

Terminalen

Personaltidning för Volvo Data AB • Nr 7-8/90

VOLVO

Spexigt Lucia-tåg

"I'll have a blue christmas whitout you..." sjöng Per-Arne Bernadsson och hela Lucia-tåget ylade entusiastiskt med i refrängen, när de lussade för datiterna i DA och HD.

— SIDAN 2 —



Därför blev det omorganisation — igen

En av orsakerna bakom den nya organisation som ska gälla från årsskiftet är att Volvo Datas kunder nu efterfrågar lösningar där man integrerar olika miljöer på ett annat sätt än idag.

Det menar Göran Kling, VD för Volvo Data, som samtidigt ser det fina resultat alla dataiter bidragit till som en härlig ljusglimt i de kärva tider som råder inom Volvo i övrigt.

— MITTEN —

SU/SF testas på Penta

Nu har den nya systemutvecklings och -förvaltnings miljön i MVS-världen sett dagens ljus på Penta.

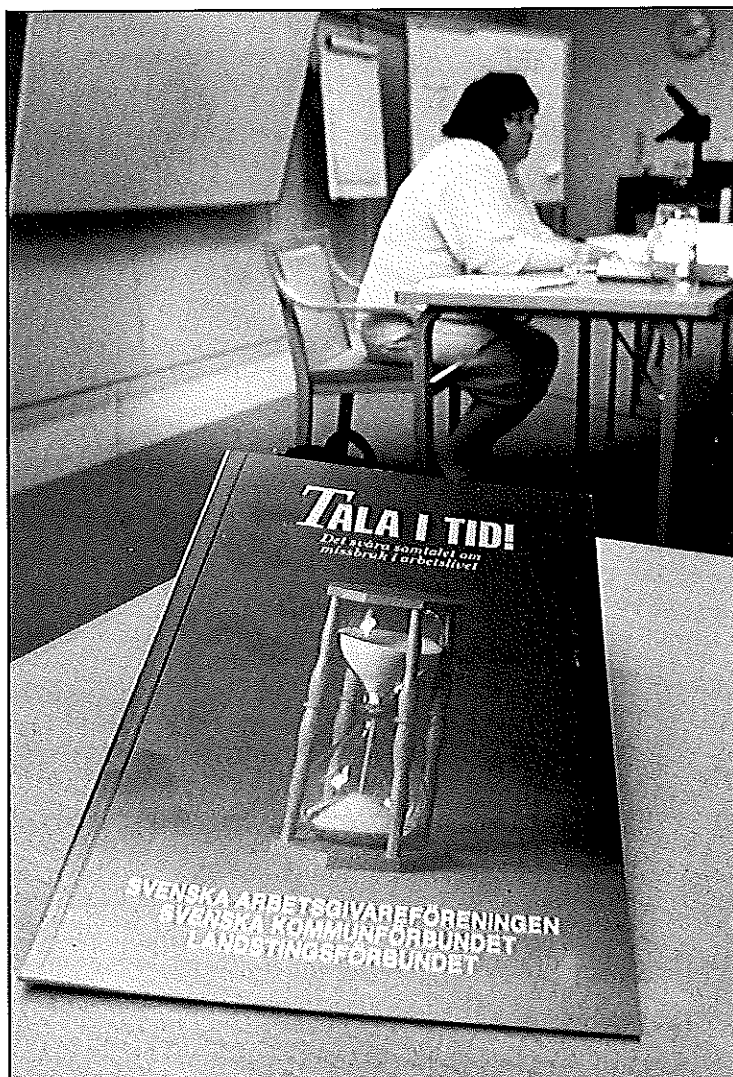
— SIDAN 3 —

Våga tala i tid!

Att våga tala i tid även när det gäller svåra saker som missbruksproblem, relationsproblem, ändrade arbetsuppgifter. Det talade doktor Maggie Miller om när hon nyligen gästade Volvo Data.

Hon gav en inblick i hur människan egentligen fungerar och varför vi lätt mår så dåligt i situationer som t ex omorganisationer.

— SIDAN 4-5 —



Succé för "Jag mötte Lusse..."



"Rudolf med röda mulen", var en av Lucia-tågets överraskningar (foto: Conny Nylén).

Volvo Datas Lucia-tåg i Göteborg bjöd i år på många spratt och överraskningar. En av de mest uppskattade var nog Staffan Wåhlins nya version av "Jag mötte Lusse", nu under namnet "Jag mötte Lusse".

Det hela började med en dramatisk deklamation utav Anders Bergsten, och slutade i allmän lycka. På mångas begäran,

här är texten till "Jag mötte Lusse"!

*"Det var en dag och jag var 40 år, jag trodde mer på teknik än på människor.
Jag var 40 år och det fanns hemiska typer i mitt landskap. Svarta bildrutor, kalla terminaler, freestyle och overhead I luften surrade knappslog, mörkret var mycket tätt, och ensam och rädd var jag. Tycker ingen om mig? Ingen tycker om mig! Då...*

Jag mötte Lusse, jag mötte Lusse och jag såg att godhet fanns. Hoppets stjärna lyser klar från hennes röda svans.

Jag mötte Lusse, jag mötte Lusse hon höllde upp till mig sin glögg vi i hand i hand och nu så känner jag mig trögg.

Om man är ligen och svag / Datorer krånglar och blir slagen med slag / När PC dör ingenting man begriper men hjärnan den skriker; Varför?

Om man är ligen och svag / Kunderna snyftar varje natt, varje dag / Program står still Av allt ont, Volvoblå inuti utanpå: Varför finns jag?

Men:... Börsen kan vända och hjulrosor tända sina lyktor, att lysa uti gryningen. När kunderna kacklar mot oss då hon vacklar jo mot oss, mej och dej med all sin kärlek.

Jag mötte Lusse, jag mötte Lusse Älskling, du är som ett DOS du pussar mina ledsna tårar med din mjuka nos.

Jag mötte Lusse, jag mötte Lusse hon gör mig så varm och glad Tillsammans går vi hand i hand genom vår maskerad."

KLOTTER-PLANKET

Insändare kan man aldrig få för mycket av. Ta chansen att tycka fritt ur hjärtat. Vill du vara anonym så går det bra. Din identitet kommer endast redaktionen att känna till. Fatta pennan och bidra till en levande debatt! Memoid: VD. TERMINAL Adress: avd 2030, HD 1S.

Varför inte återanvända all mångårig erfarenhet?

Appropå avtalspensionering och övertalighet, frågar jag mig genom skalden Bruce Philips' All used up, gör Volvo och Volvo Data rätt?

All used up

Well I spent my whole life making somebody rich
I busted my back for that son-of-a-bitch;
And he left me to die like a dog in a ditch
Then he told me I'm all used up.
He used up my labour, he used up my time
He plundered my body he squandered my mind
Then he gave me a pension of handouts and wine
And told me I'm all used up.

...
Sometimes in my dreams I sit by a tree
My life is a book of how things used to be
And the kids gather round and they listen to me
And they don't think I'm all used up.
And there's songs and there's laughter
And there's things I can do
And all that I've learned I can give back to you
And I'd give my last breath to make that come true
No, I'm not all used up.

Eller skulle vi tillsammans kunna göra något positivt för koncernen fortfarande innanför "grindarna" och återanvända och förädla denna mångåriga erfarenhet?

ANDERS BERGSTEN

Framsteg eller en illusion?

"Jag lärde mig senare i livet att vi är benägna att möta varje ny situation



med omorganisation.

Och också att detta är en underbar metod att ge en illusion av framsteg — medan man skapar kaos, ineffektivitet och demoralisering."

Citat utav
GAIUS PETRONIUS,
död 66 e Kr. (romersk ämbetsman hos Nero).

Insänt utav
en datait

Terminalen

Personaltidning för Volvo Data AB.

Redaktör och ansvarig utgivare: Annika Lundberg, tel 66 73 64.

Memoid: VD. TERMINAL Internadress: avd 2030, HD 1S Postadress: Terminalen, Volvo Data AB, 405 08 Göteborg. Årgång: 19 Redaktionskommitté: Företaget: Ronny Westher, Ingvar Gall, SIF: Leif Hägerström. CF: Ragnild Westin. Adjungerad: Annika Lundberg. Kontaktkommitté: Ingvar Gall avd 2030, Rickard Henrysson avd 2160, Lars G Andersson avd 2202, Rolf Persson avd 2301, Marianne Olsson avd 2450, Ulf Linnarsson avd 2550, Gunnar Hindelius avd 2602, Christina Eide avd 2850, Anita Rasmusson avd 2980, Magdalena Dahlsjö avd 8210, Douglas Lundqvist avd 8301, Lilian Orgmäe avd 8900. Sättning: Redaktionen Macintosh. Repro och tryck: Tryckeri AB Framåt, Göteborg. Terminalen trycks på miljövänligt papper.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera och ev korta ner insänt manus. Detta nummer är slutredigerat den 17 december.

Penta först med SU/SF

Det har blivit dags att skörda frukterna av PU-arbetet med utvecklingen av en System Utvecklings/System Förvaltnings-miljö i MVS-världen. Enligt planen som gjordes runt semestern 1989 skulle första företaget påbörja installationen under fjärde kvartalet 1990, och där är vi nu med Volvo Penta som pilotföretag.

Den nya SU/SF-miljön, kallad VILMA2, innebär omfattande förändringar gentemot den

äldre miljön när det gäller:

- teknisk plattform,
- arbetssätt,
- dialog som är "platt", funktions- och sökordsbaserad, samt framför allt individuell,
- dictionary-stöd,
- stöd för att leva upp till revisionskrav,
- handbok (som innehållsmässigt skall fyllas på).

Kanske har vi skapat sista generationens SU/SF-miljö i stordatorn. Vad vi vet är att den kommer att hålla som server för en framtida utvecklingsmiljö baserad på arbetsstationer.

För att metodutvecklare och

ADB-tekniker på Volvo Data skall kunna ge ifrån sig produkter med bra kvalitet, hög funktionalitet och god prestanda är det nödvändigt med en nära dialog med användarna, d v s systemförvaltare och systemutvecklare inom Volvo.

Utöver detta krävs det som troligen är svårast nämligen att vi på kundsidan (Personvagnar, Lastvagnar, Penta, Paris, Volvo Transport, Volvo Svenska Bil, 23XX...), kan enas om hur saker skall se ut och fungera för att Volvo Data skall kunna dra nytta av utvecklingen, kunna rensa ut gamla produkter och

ha en "gemensam" miljö att förvalta.

För projektet återstående aktiviteter är att:

- "landa" ansvaret i Volvo Datas organisation
- ut med information till samtliga SU-människor, främst i Göteborgsområdet,
- ta fram en grov plan för när de olika kundföretagen kan/skall komma in i miljön,
- ta fram en slutrapport.

Detta kommer att ske under första kvartalet 1991.

LENNART LUNDGREN
Volvo Paris

Det visade sig tidigt att vissa delar av projektet krävde ett omfattande samarbete med de lokala teknik och metodstöden. Ett sådant område var konverteringsprogram för flyttning från Panvalet till PDS och konvertering från META-COBOL till standard VD COBOL II.

Volvo Penta visade tidigt ett intresse att vara med i eventuella pilotaktiviteter för att därefter snabbt komma igång med den övriga systemportföljen. Ett ordinarie Cobol-system innehållande IMS-online, DLI-batch och vanliga batchprogram. Totalt 1170 källkodsmedlemmar valdes som pilotinstallation.

Efter att några personer på Penta värmt upp sig på den nya dialogen någon vecka var det dags att flytta källkoden från panvalet till de nya pds-baserade biblioteken, vilket skedde utan några problem. Nu var allt utom Cobol-program hanterbara i den nya miljön, d v s PSB:er, format o s v var klara att förvaltas. Att tänka på för övriga, hur bra ordning är det på källkodsbiblioteken? Programmen som flyttar verkar hålla.

Dags för det som vi i projektet var mest oroliga för, konvertering av Cobol-koden. Denna konvertering sker i två steg, först görs meta-koden om, därefter uppgaderas koden syntaxmässigt motsvarande senaste VS COBOL II release. Efter att ha rättat några fel i programvaran kunde denna konvertering köras med 100 procent maskinell konvertering och 100 procent korrekt kod ut. Så långt såg allt bra ut. Gick det nu att kompilera och länka? Ja, det fungerade också. Några smärre justeringar av copytexthanteringen gjordes för att klara arvet från panvalet, därefter såg allt OK ut.

En genomgång av det nya interaktivtesthjälpmedlet för Cobol-program, COBTEST, har skett. Vår uppfattning så här långt är att denna produkt kommer att upplevas stabil och enkel att använda. Bättre uttestade Cobol-program är att förvänta.

Vad är då kvar att göra ihop med pilotinstallationen? För att tillfredsställa de krav ADB-revisorerna ställer på oss gällande ÄT-hantering, loggning och säkerhet har vi utvecklat ett paket för hantering av källkod byggd runt IBM-produkten SCLM.

Omfattningen av denna paketering underskattades grovt av oss, men före årsskiftet skall en produkt som väl lever upp till kraven ha installerats.

På grund av vissa tekniska problem gällande backup-hantering och dataflytt har också användandet av compressfria pds:er försenats, PDS(E), nyttjande av denna teknologi beräknas dock kunna startas till årsskiftet.

Trimning av dialog-systemet fortlöper och redan idag har vi nått likvärdig prestanda för start av funktioner men med bättre funktionalitet och möjlighet till färre "entertryckningar" gentemot det gamla systemet. Generellt har den "object-action"-orienterade dialogen fått ett mycket positivt mottagande. Arbetet med att uttöka med nya funktioner samt anpassa äldre, fortlöper. Idag finns det cirka 300 funktioner i systemet.

ALF THUNBERG



Volvo Penta är först med att som pilotföretag testa den nya SU/SF-miljön. Från vänster: Marianne Hedin, Stig-Ove Svensson, Anders Olofsson och Håkan Andersson (foto: Conny Nylén).

Tisdagen den 13 november var det dags! Alf Thunberg och Bengt Strömberg från Volvo Data kom hit för att lära oss hur vi konverterar från Pan till PDS.

Vi började med att allokerat de nya pds som behövs, cobol, cobolcopy, cobolssa, bascopy, psb, dbd, format och asm. Vi körde flyttning från Pan till de olika pds:en. Det här gick bra med undantag av att vi fick köra om för att vi tagit till för litet utrymme och för lite directory block.

Dubbelt så mycket utrymme

Det behövs dubbelt så mycket lagringsutrymme med pds. Vi fick dubletter på en del psb:er, men rätt medlem hade flyttats. Konverteringen från meta till standardcobol gick också bra. Däremot var det en hel del problem med CCCA, som konverterar till Cobol2, men tack vare att Alf och Bengt var på plats

och dessutom jobbade på kvällarna kom vi igenom det steget också.

Efter konverteringen har vi (4 stycken) jobbat med det nya menysystemet, som vi hittills har mycket goda erfarenheter utav. Vi tycker att det är mycket lättare att hitta rätt meny nu.

Men det tar ett tag att lära sig de nya funktionstangenterna! Det nya sättet att arbeta med pds-medlemmar genom att ge kankoder, tycker vi är bra och vi kommer nog inte att behöva egna lokala kompilersmenyer i fortsättningen.

Innan vi går vidare med våra övriga bibliotek (ovanstående var cirka 10 procent av programmen), vill vi testa SCLM, som tyvärr är försenat. Sammanfattningsvis tycker vi att konverteringen gått över förväntan.

MARIANNE HEDIN
Volvo Penta

Doktor Maggie Miller om vikten att tala om svåra saker i tid:

"Chefen har ansvar för att persor



Att tala, tala i tid. Doktor Maggie Miller en djup inblick i vad som händer med oss människor när vi kommer i kris och varför det är så viktigt att chefen vågar ta det svåra samtalet om omplaceringar, missbruk och andra problem... i tid. Seminariet hölls på Volvo Data för enhetschefer, fack och delar av företagsledningen och spelades in på video. Är du intresserad av att se den, kontakta Berit Sernbo på Personal, memoid VD.Sernbo (foto: Conny Nylén).

— Kan man krympa ett företag utan att klämma sönder människor?
Frågan ställdes utav doktor Maggie Miller när hon höll ett seminarium om det svåra samtalet mellan chef och medarbetare — "Tala i tid". Och hon berättade om ångest, stress, om chefens ansvar att ta i problem som missbruk, ändrade arbetsuppgifter, etc.

Hur man kan klämma sönder människor har hon upplevt på nära håll under en omorganisation på ett företag där hon tidigare arbetat.

— Hur kunde dessa chefer göra så mot sin personal? Det handlade ju inte om några elaka människor. Men de hade ingen aning om hur människan fungerar.

— En människa i kris utsätts nämligen för lika stor påfrestning som det innebär att t ex åka Vasaloppet, och måste förbereda sig lika noggrant.

Ett företag befinner sig i kris. Företagsledningen ser möjligheter i strukturrationaliseringar. Resultatet brukar bli ett företag i nedbantad form samt ett antal "överblivna".

— Dessa är utsatta för dubbla budskap. Samtidigt som de kryper ut, säger chefen att "ni hade ju tur, ni har ju alla möjligheter nu". Och visst, krisen ger en ny chans. Men man mår så dåligt just då att man inte är mottaglig för t ex kurser.

— Om man kunde komma åt processen där man klämmer sönder människor, skulle vi tjäna mycket på det, sade Maggie Miller.

— En tuff chef som tufft gjort sig av med folk är en dyr chef, för sedan kommer nämligen transfereringsnotan.

Chefen har ansvaret

Chefsrollen i ett nötskal är att se till att jobbet fungerar. Om arbetet inte fungerar, är det chefen som är ansvarig. Chefen måste ta på sig arbetsgivaransvaret när t ex folk mår dåligt.

malen mår bra"

— Man har ansvar för den man har direkt under sig, ansvar att ta upp frågan, börja samtalet, att ta tag i det hela. Det är inte chefens ansvar att bota, med chefen har ansvar för att problemlösningen kommer igång och för hur personen mår.

För att klara chefsskapet i en sådan svår situation som övertalighet, krävs det ett väldigt starkt ledarskap, enligt Maggie Miller. Köstenbaum har kommit fram till fyra begrepp som är nödvändiga ingredienser i ett gott ledarskap, nämligen realism, visioner, mod, etik.

— Alla fyra måste finnas med för att ledarskapet ska fungera. Det är viktigt att det finns en balans och att man är medveten om att man inte kan prioritera bort ansvaret för att ta initiativet. En människa som är realist, men saknar etik är livsfarligt sade Maggie Miller.

— Det allra, allra viktigaste när det gäller övertalighet, är att människan vet att "där har jag ett nytt jobb". Bara man vet det blir man oerhört motiverad.

Oro utlöser stress

— Allt det som skrämmar eller oroar oss kan utlösa stress. Vi bygger upp åderförkalkning, blodpropp, etc p g a stress där vi inte får utlopp, där vi inte kan rädda oss undan.

— Stress är gjort för att t ex snabbt rädda sig upp i träd från ett anfallande rovdjur. Våra förfäder var aldrig stressade i dagar, dygn och år! I dagens läge är stress skadligt för oss.

Blir du upprörd, gå en rask promenad eller liknande och gör av med stressämnena med en gång. I en lång period av stress försvagas vårt immunförsvar, eftersom vi tappar förmågan att producera vita blodkroppar. Under stress producerar kroppen nämligen allt fler röda blodkroppar för att kunna överleva en ev blodförlust från ett anfall av t ex rovdjur.

— Vid svår stress bryter i regel svåra sjukdomar som cancer ut. Det är vanligt i samband med t ex en nära anhörigs död, katastrofer etc.

— Livet på jorden har funnits i cirka 2,5 miljarder år. Stenåldersmänniskan, dvs "vi", har funnits i 10 000 år. Mot detta måste vi ställa efterkrigstiden på 50 år med en mängd nya kemikalier etc. Persondatorerna har funnits i 10 år...

— På något sätt tror vi att människan ska utvecklas och förändras lika snabbt som t ex datorer. Men vi hinner inte och orkar inte med den takten.

— Vår fysiologi moderniserar inte. Om det kommer nya kemikalier, tar det miljoner år innan vårt immunsystem klarar av dem. Vräker vi ut kemikalier i den omfattning vi har gjort på 50 år, hinner vi inte med.

— Vi är fortfarande utrustade för att leva som stenåldersmänniskor. Han sprang 7-8 km om dagen, åt mera nötter, frukter och fibrer, fick fler vitaminer eftersom han åt mycket färskare mat än vad vi gör.

Sporten föredömme

— När vi mår dåligt, kan vi påverka oss genom hur vi tror att det ska gå. Det kan låta tramsigt, men ta sporten som exempel. Coacher inom idrotten har använt sig av det här i 25 års tid. Det går inte att få fram en toppidrottsman om han inte tror att han ska klara det.

— Vid de tillfällen när du vet att du ska gå igenom något som är extra jobbigt, då är du i en situation som liknar toppidrottsmannens prestationssituation. Han vilar ut ordentligt, kollar vad han ska äta.

— Det är konstigt att man inom företagsvärlden inte plockar in den kunskap som idrotten har. Vid de tillfällen när det är jobbigt, lönar det sig att försöka sova mer, etc.

Men när människor inte orkar med sin ångest, vad tar man till? Systembolagets sprit får vi fortfarande köpa... Chefen kanske inte kan klara av att lösa allting, men måste ge sig tid för t ex samtal, enligt Maggie Miller. Att tala i tid, ta vårt medmänskliga ansvar kan vara avgörande.

ANNIKA LUNDBERG



Volvo Datas förslagskommitté har i år behandlat 166 förslag. Fr v Krister Simon avd 2630, Gunnar Svensson avd 2105, Gunnar Lindberg avd 2090, Ingvar Gall (ordf) avd 2030, Reimar Kännestorp (sekr) avd 2410, Johan Belfrage avd 8320, Nils Lagerqvist avd 2302. Saknas på bilden gör: Hans Lackeus avd 2020 och Nils Abrahamsson avd 2120 (foto: Conny Nylén).

Full fart på förslagskommittén

På ett år har 166 förslag behandlats, varav 77 har belönats och 82 har fått avslag.

— Vi har ändrat arbetssätt och fått ökade befogenheter för att ta egna beslut. Det är numera endast i tveksamma fall och när det gäller stora summor som vi skickar förslagen på remiss, berättar kommitténs ordförande Ingvar Gall.

Årets största belöning var på 13 000 kronor och gick till Lars Hammar. Förslagskommittén har totalt delat ut cirka 43 000 kronor i belöningar, 30 biobiljetter och 10 fickradioap-

parater. Dessutom har man förpremierat cirka 30 förslag.

— Vi har alltid haft svårt att få in remissvar. Det positiva med att vi nu forcerar besluten är att det föder ett tryck ute i organisationen på att svara.

Förslagskommitténs princip är nu att det ska ta maximalt tre månader att behandla ett förslag.

— Folk ska inte behöva sitta och vänta i årtal på ett svar. Efter sista mötet för i år har vi nio förslag kvar och det tycker jag är ett bra resultat, säger Ingvar Gall.

Någon att tala med...



Ibland kan man behöva någon att prata med, någon som står utanför ens egen vardag och kan se problem ur ett annat perspektiv.

På Volvo Data finns det en grupp, "Någon att tala med...". Du har säkert läst om den i Veckoinformation. Medlemmarna ställer upp på personliga samtal och arbetar under sekretess.

På bilden fr v Gull Westlund (SIF), memoid VD.GW; Agneta Jörgensen (personalkonsulent vid Central Hälsovård i Göteborg), memoid PARTS.430AJ; Sten Ramqvist (personalchef), memoid VD.SR; Berit Sembo (Personal), memoid VD.SERNBO och Ragnhild Westin (CF), memoid VD.RW.

Göran Kling inför det nya året:

Vi ska klara av det här

Lågkonjunktur, kärva tider för Volvo och mltt i detta en omorganisation där ovisshet om jobb och framtid drabbat många dataiter.

— Jag förstår hur det känns att inte veta var man kommer att hamna. Jag var med vid omorganisationen 1972 och hängde då själv i "luften" en månad. Det var jobbigt, berättar Volvo Datas vd Göran Kling. Alla kommer att i omorganisationens spår att erbjudas ett jobb.

Samtidigt ser Göran Kling ljusglimtar trots att nästa

• Varför gör Volvo Data den här omorganisationen nu? Det var ju inte så länge sedan sist.

— Ser vi tillbaka så gjorde Volvo Data en omorganisation 1982, 1985, 1987 och nu 1990. Vi gör m o ganska täta omorganisationer. Ser vi till orsakerna så beror det ofta i grunden på den tekniska utvecklingen, säger Göran Kling.

— Tidigare försökte vi lägga kraften kring en teknik vi hade, en IBM-orienterad drift, kommunikation och systemutveckling. Vid sidan om det fanns det ett DEC-block.

Integrerar olika miljöer

— Nu säger våra kunder att de inte vill upphandla jobb på det sättet. De vill köpa lösningar där man integrerar miljöer som tex både IBM, DEC och Apple. De vill att vi organiserar oss på ett annat sätt.

— I den nya organisationen utgår vi från systemutvecklingen och organiserar den i en industriell, kommersiell och administrativ del. Vi kommer att ha en datacentral som består såväl av IBM och DEC, kommunikation som också har både IBM och DEC.

Måste samarbeta

— Det är en förändring som i sig kan innebära vinster, men förutsättningen är att tex tekniker inom IBM- och DEC-världarna måste arbeta ihop. Det ställer stora krav på varje individ. Får vi inte dem att jobba ihop då får vi röra om i grytan igen. Världen är ju inte så enkel att folk har antingen DEC eller IBM.

— På köpet inför vi divisioner eftersom folk upplevde det här med huvudmannaskap som lite

luddigt. Dessutom vill vi flytta ut så mycket som möjligt på divisionerna. De centrala funktionerna krymper med 10-15 platser som läggs ut på divisionerna och på så sätt decentraliseras.

• Marknadsorientering, kunderna, stod i centrum vid omorganisationen -87. Hur är det nu?

— Vi riktar in oss på att få vår organisation ännu mer marknadsorienterad. Vi har lyckats mycket bra. Varje kund jag talar med, tycker att det vi erbjuder nu är det de vill ha.

— Och vi märker på kundenkäterna att vi lyckas mer och mer. Våra kunder uppfattar oss som tjänstvilliga och att vi ställer upp på deras villkor.

Kundens roll blir tydligare

— Jag är mycket stolt. Vi har gått från en situation där vi hade tråkiga relationer till en del kunder, till en situation där vi har mycket bra relationer. Nu blir kundernas roll tydligare. Ambitionen med omorganisationen är dels att närma sig kunden, dels att till en del decentralisera.

— Den nya organisationen känns helt rätt, men innehåller fortfarande risken att om vi inte får folk med olika kompetens att samverka, får vi samma situation som tidigare.

— Med omorganisationen splittrar vi upp och försvagar DEC-kompetensen för att försöka samverka istället.

— Det har varit ett jobbigt arbete hittills. Nu kommer det verkligt tunga arbetet. Nu har vi skapat förutsättningar.

• Omorganisationen har med-

är ser ut att bli ekonomiskt än tuffare för Volvo-koncernen.

— Det som är roligt och som är själva garantin för att vi får jobba vidare på Volvo Data är att vi presterar så fina resultat. På senaste styrelsemötet var man imponerad över det fina resultat som Volvo Data presterar.

— Jag vill rikta ett jättestort tack till alla människor på Volvo Data. Och vi ska klara av det nästa år, med alla positiva människor det finns här.

fört att många är oroliga eftersom de inte vet vad de kommer att jobba med efter nyår...

— Eftersom jag var så inblandad 1987, vet jag hur mycket negativa känslor kring omorganisationen det var då. Människor som är oroliga blir ofta negativa och svåra att nå med budskap.

— Men efter en sådan här omorganisation är det faktiskt så att 97 procent kommer att göra samma jobb som tidigare, möjligen på en annan avdelning.

— Det som är jobbigt är att ett antal relationer bryts sönder när man byter avdelningar och arbetskamrater. Det kommer också att innebära att en handfull människor under en tid blir utan jobb. Dem måste vi ta hand om, säger Göran Kling.

Bättre än någonsin

— Det som är roligt och som är själva garantin för att vi får jobba vidare som Volvo Data är att vi presterar så fina resultat. På senaste styrelsemötet var man imponerad över det fina resultat som Volvo Data presterar.

— Egentligen är Volvo Data inte inne i någon kris. Företaget går bättre än någonsin. Folk ställer upp och sparar trots detta, vilket visar på en otrolig lojalitet. Folk har kommit spontant med spartips. Kreativiteten frodas vilket är mycket roligt.

Sparat 40 miljoner på ett halvår

— Volvo Data har sparat cirka 40 miljoner på ett halvår. En del går tillbaka till de anställda i form av PBS och det är välförtjänt. Vi har sänkt maskinpriset med 15 procent och ligger still på manpriset. Jag vill rikta ett

jättestort tack till alla människor på Volvo Data.

— Volvo är inte i den sitsen att Volvo Data kommer att skicka iväg folk, avskeda. Det kan vara så att någon eller några medarbetare säger att de inte vill ha det jobb vi erbjuder i samband med omorganisationen. Då kan det tänkas att vi kommer överens om att hitta nästa alternativ utanför Volvo Data.

Flera alternativ

— Jag vill se det positivt. Vi är tvungna att skalera ner vissa verksamheter. Då finns möjligheten att hjälpa medarbetare att starta egna konsultföretag tex. Varenda individ kommer att få ett antal möjligheter och vi får se till att hjälpa till.

— Viktigt är att vi ser individen och hjälper individen. Jag kan inte tänka mig att vi på ett hjärtligt sätt lämnar individer därhän. Det mest omänskliga man kan göra är inte ge folk meningsfulla jobb.

• Hur blir 1991?

— Det ekonomiska klimatet inom Volvo blir ännu tuffare. I detta kommer Volvo Data att ha fullt upp att göra och vi kanske får mer att göra var och en personligen.

— Vi har ju anställningsstopp för folk utanför koncernen och därmed svårt att besätta vakanser, men vi ska ändå prestera lika mycket som förut.

— I det här vill jag inte att folk ska känna stress eller känna sig nedtyngda av arbetet. Vi får fördela jobbet på ett vettigt sätt, och låta bli att göra vissa saker.

Ifrågasätt uppgifterna

— Vi måste undvika negativ stress. Nu måste cheferna in

Papper, papper i mängder

— vi skulle kunna återvinna mycket mer

och ordentligt ifrågasätta vissa uppgifter. Vi behöver göra en kraftsamling, göra det kunden begär och dra ner på inre aktiviteter.

— Vi kan jobba oss ur det här. Jag tycker synd om våra systrar och bröder på en del andra Volvo-företag. De har det jobbigt nu, mycket att göra och egentligen inte den framgång de förtjänar.

— Vi på Volvo Data har mycket att göra, men vi får också den framgång vi förtjänar. Och då går det bättre att jobba, säger Göran Kling.

Nu gäller det

— Jag tycker att Volvo Data under de senaste två årens tid haft otroliga framgångar. Förtroendet från kunder och styrelsen är mycket stort och det känns mycket glädjande. Nu gäller det för oss att ta tag i Volvo och verkligen ge allt.

— Det har gått mycket bra för Volvo Data, trots att det varit ett kärvt år -90. Folk har verkligen ställt upp.

— 1991 börjar bra med den prislista vi erbjuder våra kunder. Det blir fortsatt kärvt, men inte olidligt. Det viktiga är att det går an att jobba hårt om man uppskattas.

Alla erbjuds jobb

— Och än en gång: alla kommer att i omorganisationen spår att erbjudas jobb. Vi kommer att lösa varje situation enskilt.

— Jag förstår hur det känns att inte veta var man kommer att hamna. Jag var med vid omorganisationen 1972 och hängde då själv i luften en månad.

— Det var jobbigt, man undrade hur det skulle gå. Det slutade med att jag fick tre erbjudanden.

En möjlighet

— För många är det här en möjlighet. För mig blev det en möjlighet.

— Det tvingade mig ut på en rundvandring inom Volvo Data som jag har haft mycket nytta utav, säger Göran Kling.

ANNIKA LUNDBERG

Vart tar allt papper vägen? Hur mycket återvinns? Det finns ingen som vet riktigt, beroende på att Volvo är flera företag. HA Industri AB, som är Volvos motpart sedan länge, hade tidigare en huvudkontakt, men nu är Volvo så splittrat att de inte vet vem de ska kontakta.

Jag började att prata med Arne Leffler på avd 2300 för att höra vad hans uträkningar nått för resultat.

— Vi skapar och förbrukar 6 miljoner kilo papper per år på Volvo i Göteborg. Av detta är 1 700 000 kilokontorspapper. Största delen av kontorspapperet består av datalistor till kunder. Det här är ungefärliga siffror. Jag går inte i god för att de stämmer, men de ger åtminstone en liten känsla för mängden, säger Arne.

Om allt papper hade varit A4-blad som vägde 10 gram styck, skulle det bli 6 000 000 A4-papper! Ett enkelt sätt att minska ned på pappersåtgången skulle vara att man kopierade på båda sidor av papperen.

Hur har då olika kontor på Volvo Data det med återvinningen? Jag ringde upp Lilian Orgmäe för att höra hur man gör hos 8900 Konsultgruppen på Eriksberg.

— Vi slog oss ihop med de andra volvanställda här och tillsammans lyckas vi uppfylla en viss kvot papper så att kostnaderna och vinsten går på ett ut. Vi får inget överskott men gör ingen förlust heller. Vi gjorde upp med HA Industrier själva och de kommer hit en gång i månaden och hämtar papper, säger Lilian.

— Eriksberg ingår i det avtal Volvo Data har med HA Industri för pappersåtervinning, och hade de inte gjort det hade de gått med förlust, säger däremot fastighetsansvarige Albert Ek-lund på avd 2410.



Foto: Conny Nylén

— Jag vet att vi inte har någon återvinning här på Lindholmen, säger Gunnar Hindelius på 2600 CAE/TMS. Vi bara pratar om att ta kontakt med något återvinningsföretag, men ingen gör något...

— Vi har haft återvinning, men när den försvann har vi inte tagit upp den igen, berättar Douglas Lundqvist på 8300 Systemutveckling och dator-drift, DEC, som också finns på Lindholmen. Vi lägger papper i kartonger och så kommer några från avd 2410 och hämtar dem, slänger papperet i en container och så körs det till förbränning.

På HA Industri AB säger man så här:

— Som vi ser det, berättar Hans-Erik Andersson på HA Industri, så har Volvo förlorat mycket på att delas upp i flera företag. När det gäller återvinning, alltså. Tidigare hade vi en huvudkontakt, nu är det så uppsplittrat att vi inte vet vem som är vår kontakt.

— Vad beträffar Lindholmen så är det så enkelt att vi inte har något avtal med dem, därför hämtar vi inte där. Tittar man på allt papper Volvo förbrukar så är datalisterna och pyamas-papperet mest värdefullt. Där skulle Volvo kunna göra en ganska bra vinst. Dessvärre är

det inte lika bra betalt för blandpapper.

— Ryktet om att datalistor utskrivna på laserprintrar inte skulle vara lika värdefulla är felaktigt! Visserligen är det mycket svårt att lösa upp lasertrycket, men det går ändå att sälja vidare.

— Någon kvot att uppfylla för att vi ska komma och hämta papperet existerar inte, men har man tillräckligt mycket papper betalas transportkostnader mm av papperet.

— Om det kommer med gem, plast, overheadfilm, häftklamrar och dylikt i en återvinningscontainer är alltihop värdelöst, säger Albert på 2410. Så alla måste tänka på att ta bort

sådant innan de slänger papper. Annars bränns innehållet som vanliga sopor till ingen nytta.

Både på HD och i DA går papper till återvinning. Under 1990 räknar man med att här ha återvunnit cirka 123 ton papper. Det hela sköts helt och hållet av städpersonal som hör till Drift och Underhåll.

Så långt Göteborg. Men hur gör de på Volvo Data i andra städer?

— Vi i Skövde har sorterat sopor ganska länge och vi har planer på att skaffa en egen komprimator till papperet. Alla här har kartonger och vi är ganska bra på att sortera skräpet, svarar Stig Andersson hos 8700 Volvo Data Skövde på min fråga om hur de gör med sitt papper.

— Köping går papperet till sopförbränningen som hjälper till att värma upp kommunens varmvattensystem, förklarar Åke Lindgren, chef för 8800 Volvo Data Köping.

— Här i Malmö samlar vi upp papper i kartonger som sedan vaktnästaren tar hand om, berättar Birgitta Stålring på 8200 Volvo Data Syd. Men vi vet inte vad han gör med det sedan, tillägger hon.

MALIN CLAESSION

Påkörda bakifrån får långvariga skador

Inget blod, bara lite otur... En av de vanligaste olyckstyperna i trafiken är påkörning bakifrån.

Oftast är krocken lindrig och kräver inte att någon i den påkörda bilen behöver föras till sjukhus.

Svårläkta nackskador

Ändå kostar dessa många små olyckor oerhört i form av mänskligt lidande under lång tid. Åkande i bilar som blir påkörda bakifrån får nämligen ofta "lindriga" nackskador (den s k pisksnärtseffekten), skador som många gånger inte är läkta ens efter ett år.

I samarbete med Östra sjukhuset i Göteborg har Personvagnars trafikolycksforskning gjort en studie av nackskador efter påkörning bakifrån. Undersökningen visar att det finns samband mellan nackskadorna och hur energin i krocken tas upp.

Risken ökar med avståndet

Avståndet mellan huvudet och nackskyddet i krockögonblicket har stor betydelse för hur svår skadan blir. Ju längre avstånd, desto större risk.

Nackskydden måste också vara tillverkade i material som är maximalt energiupptagande. Därigenom stoppas huvudets bakåtrörelse upp effektivt vid en påkörning bakifrån.

Att ha en "komfortkudde" över det ordinarie nackskyddet kan bidra till ökad säkerhet genom att den som har kudde på nackskyddet också gärna lutar huvudet mot det.

Likaså har nackskyddets höjd betydelse. Alltför många har för lågt nackskydd.

Virusläget på Volvo Data:

Håll ögonen öppna

I drygt ett år har det funnits medvetande, kunskap, organisation och motmedel mot datavirus. Och i stort har vi också sluppit angrepp. Förmodligen beror detta på att skyddsnätet har funnits och att uppmärksamheten skärpts.

Men människan är som hon är. Händer det inget så slappnar hon av och beredskapen sjunker.

Helt nyligen har ett par virusangrepp rapporterats, på systemutveckling här hos oss och i Skövde. Samma virus, 1701, i båda fallen.

1701 är det i särklass vanligaste viruset i Sverige och det enda vi har hittat på Volvo Data i någon större utsträckning.

Vienna-virus mer skadligt

Det finns ett par enstaka fall av "Vienna B" också. Vienna B smittar på samma sätt som 1701, men ställer till mycket mer skada. Det går t ex inte att starta PC:n på vanligt sätt. Start från diskett är det enda som går.

Mycket smittsamt

1701 är mycket smittsamt, men inte så farligt. Det ställer inte till med något annat än att i vissa situationer, som har med datum att göra, ramlar alla tecken ner i en hög på sista raden.

Mycket fascinerande att se på i början, blir irriterande efter ett tag, men ställer inte till med skada på data eller program.

Bästa botemedlet

Det bästa sättet att rensa ut viruset är att ersätta angripna filer med friska från backup. Finns ingen backup eller är den också smittad, finns det program som kan rensa upp just detta virus.

Vi har på Volvo Data byggt upp ett försvar mot virus i form av programvaror och kontaktpersoner, som ska täcka alla PC på Volvo Data.

Kontakta för viruskydd

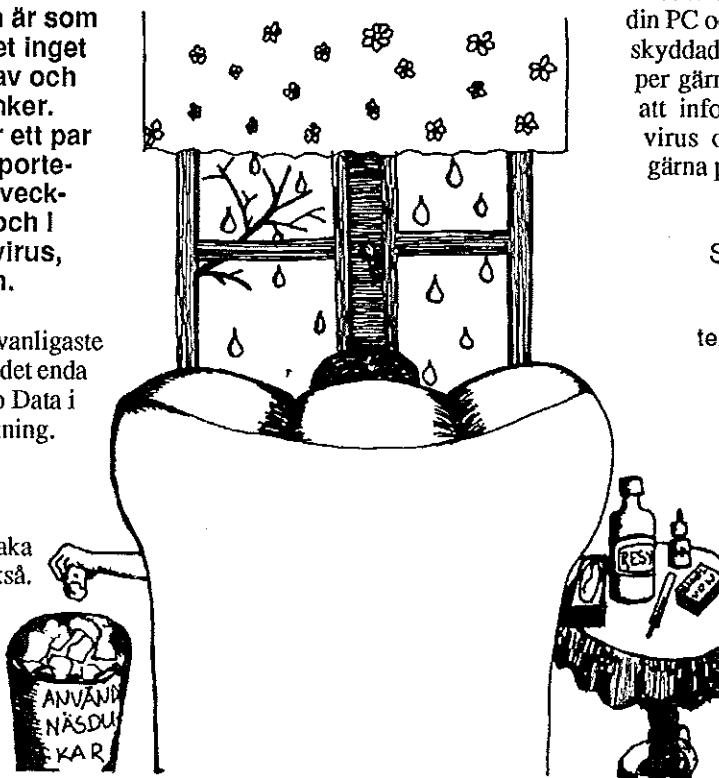
Nedan ser du listan över kon-

taktpersoner. Om du har en PC borde du ha haft kontakt och fått viruskydd installerat på din PC av någon av dessa personer.

Om så inte är fallet behöver vi på något sätt ta hand om din PC också. Det vore väldigt bra om du kontaktar mig då.

Skicka bara ett memo till VD.SW så kommer din PC också att bli skyddad. Jag hjälper gärna till med att informera om virus och svarar gärna på frågor.

STAFFAN
WÄHLIN
avd 2910,
tel 66 22 06,
memoid
VD.SW



I dessa tider är det inte bara du själv, utan även din PC som riskerar att drabbas av virus. Men var bara lugn, botemedel finns.

Kontaktpersoner för datavirus:

- Nils Wallander, avd 2802, memoid: VD.NILS
- Håkan Lövgren, avd 2802, memoid: VD.HL
- Leif Säreård, avd 8350, memoid: VD.LEIFS
- Gunnar Forsberg, avd 2324, memoid: VD.GUGGE
- Gert-Inge Rosenqvist, avd 2302, memoid: VD.GIR
- Rolf Niklasson, avd 2360, memoid: VD.REN
- Patrick Edwards, avd 2342, memoid: VD.PATRICK
- Krister Simon, avd 2630, memoid: VD.SIMON
- Bo-Göran Nilsson, avd 8782, memoid: VK.8782BGN
- Conny Johansson, avd 2510, memoid: VD.CONNY
- Per Helm, avd 2210, memoid: VD.2210PH
- Lennart G Peterson, avd 2110, memoid: VD.LGP
- Peter Håkanson, avd 3550, memoid: VTS.PH
- Lars Flodin, Verimation, memoid: VERI.VERILEF
- Avd 8220, vakant
- Rune Pelvén, avd 8850, memoid: VK.8850RP
- Annica Brynolfsson, avd 2301, memoid: VD.ANNA
- Mikael Malm, avd 2072, memoid: VD.MALM



Skål för VR-systemet som firar 25-årsjubileum 1 januari 1991. Gänget på avd 2310 VR- och Volviasystem trivs bra både med varandra och med VR. Fr v Stig-Arne Petersson, Lena Nyström, Kerstin Olofsson, Mats Johansson, Hans Thölén, Anneli Kaugesaar, Pia Eriksson, Camilla Krantz, Ola Strand och Åke Reimers, som också är chef för det hela. På bilden saknas Inger Olsson, Kjell "Dalle" Dahlgren och Kjell Hedlund (foto: Conny Nylén).

Volvos äldsta?

VR-systemet 25 år

Den 1 januari 1991 firar VR-systemet 25-årsjubileum och är därmed ett av Volvos äldsta system i drift, även om det naturligtvis har förändrats en hel del under dessa 25 år.

Och de som har hand om detta ärevörda system är avd 2310 VR- och Volviasystem, ett glatt gäng som håller ihop och som har gått opåverkade genom de flesta omorganisationer.

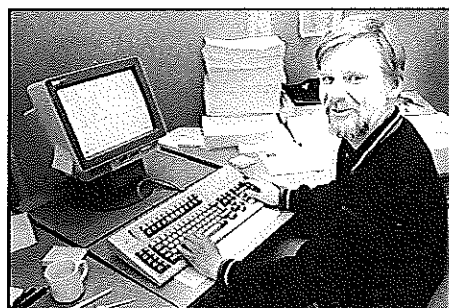
VR-systemet är ett lagerstyrningssystem som håller reda på alla reservdelsartiklar som finns hos återförsäljare i Sverige, Norge och Danmark, samt importörer i resten av utlandet.

Det var 1966 som VR-systemet installerades för första gången och då på Bil & Truck. Volvo Parts har hela tiden varit s k huvudman. Att Parts nu delats upp mellan Personvagnar och Lastvagnar påverkar naturligtvis även VR-systemet.

Förbrukning och försäljning

Systemet rapporterar försäljning och förbrukning, samt

håller reda på när det är dags att beställa nya reservdelar och gör det möjligt att följa försäljningstrender.



— När jag började för 15 år sedan var det hålkort och håltremsor som gällde, säger Stig-Arne Petersson som trivs bra med VR-systemet (foto: Conny Nylén).

Idag arbetar 13 personer på avd 2310 med bl a VR. En utvecklingsgrupp på 8-9 personer och dessutom fyra personer som håller i kundkontakter med återförsäljare och importörer.

3,5 miljoner artiklar

På 2310 har man per vecka kontakt med cirka 150 kunder och inte mindre än 2 miljoner transaktioner kommer in i systemet ...varje vecka.

För VR-systemet är stort. Det innehåller idag 3,5 miljoner artikelnummer och omfat-

tar 7 miljoner lagerplatser. Den artikel som säljs mest är oljefiltret.

— 1266286. Ola Strand rabblar artikelnumret. Som att trycka på en knapp.

Reservdelar till gamla godingar som Amazon och PV finns ännu i lager och därmed också med i VR-systemet.

Skiftnyckel äldst?

— Bachos skiftnyckel är nog den äldsta artikeln. Den fanns med i Jacob,

säger Stig-Arne, även känd som "Mr VR" efter cirka 15 år på avdelningen. Men efter att ha funderat en stund:

— Nr 205 kula är nog äldre förstås, men vad det är för en kula..., nej, det var det ingen som hade en aning om.

När Volvo släpper en ny bilmodell brukar Volvo Parts lägga upp ett basorderförslag för reservdelar med nya artikelnummer. Det brukar dyka upp cirka 5 000 nya artikelnummer med en ny bilmodell.

ANNIKA LUNDBERG

Lindholmens minidatorer flyttas till påsk

8300:s minidatorer på Lindholmen planeras att flyttas till DA under påskhelgen 1991.

Med datorerna flyttar även de dataiter som arbetar på avd 8340 Datordrift respektive avd 8350 Driftteknik. Totalt handlar det om 20 personer.

Reservkraft en god investering

Reservkraften ser ut att vara en god investering. Under det senaste året har anläggningen startat 67 gånger. Minst 50 av dessa starter har förhindrat totalt 76 timmars driftsavbrott på datacentralen. Utan reservkraft skulle avbrottsiden på Volvo Data blivit 2,5 gånger längre under ett år och användarförlusterna dubbelt så stora.

ABB vann årets Compass

ABB, Asea Brown Boveri, vann 1990 års Compass, där man mäter och jämför effektiviteten hos i första hand skandinaviska datacentraler. I år var cirka 120 företag med.

Volvo Data, som vunnit både 1986 och 1988, tog alltså inte hem spelet den här gången. Ändå har vår datacentral hela tiden lyckats bli bättre och bättre.

Vid mätningarna i februari hade Datacentralen förbättrat sitt s k Hugo-tal (= kostnaden per 1 000 CPU-sekunder uppräknad extern last) med 18 procent jämfört med 1989. Och höstens s k periodanalys visade på en 12-procentig förbättring sedan februari.

Minst 13 får avtalspension från nyår

Minst 13 dataiter har valt att tacka ja till Volvo Datas erbjudande om avtalspension. Det innebär att dessa lämnar Volvo Data den 31 december. När detta skrivs har ytterligare två personer ännu ej bestämt sig och två tackat nej till erbjudandet. Två personer går i sjukpension, medan tre dataiter som går i ålderspension under det första kvartalet 1991 lämnar Volvo Data redan vid årsskiftet.

Du har väl läst den?

Du har väl läst den lilla ergonomibroschyren "Se om din arbetsplats — för hälsans skull". Den skickades nyligen ut till alla anställda på Volvo Data och innehåller många tips om hur du själv kan förbättra ergonomin på din arbetsplats.

Volvo Data får produktansvar för DataEase inom Volvo

Volvo Data har nu tecknat ett avtal med den nordiska generalagenten för DataEase, som innebär att Volvo Data blir produktansvarig för DataEase inom Volvo-koncernen.

DataEase är en produkt som används för att bygga databaser i arbetsstationer enligt relationsdatabasmodellen.

De Volvo-bolag som vill köpa DataEase, kan därmed göra det från Volvo Data.

För mer information kontakta t ex Jan Jönsson, avd 2960, memoid: VD.Jösse eller Lennart Ulin, avd 2980, memoid: VD:Ulin.

JÄMSTÄLLDHETS-RUTAN

Från och med detta nummer har Volvo Datas jämställdhetskommitté en fast ruta, som man har tänkt ska fungera som ett "open focus" för utvecklingsarbetet med jämställdhet inom Volvo Data.

Därmed är denna ruta öppen för alla som har något på hjärtat när det gäller jämställdhet på Volvo Data.

Hör gärna av dig till jämställdhetskommittén med ditt bidrag.

Kommittén består utav:

- Diana Olausson-Öberg, avd 2230 (CF), tel 696 59.
- Anders Carlsson, avd 2160 (SIF), tel 674 88.
- Berit Sernbo, avd 2450 (företagets representant), tel 691 50.

Nu jobbar vi fram nästa års handlingsprogram

— hör gärna av dig med idéer!

Nu håller vi i Volvo Datas jämställdhetskommitté på med att jobba fram ett handlingsprogram för 1991. Vi hoppas att det skall vara klart för publicering senast vecka 8 nästa år.

Vi tar gärna emot förslag till punkter i programmet, per memo till någon av oss i kommittén, före vecka 4, 1991.

Ett embryo

Vid nätverksträffen med Eva Stenberg tidigare i höstas, jobbade vi i tre grupper fram ett antal arbetsområden för jämställdhetsarbetet på Volvo Data. Ett embryo till handlingsplan, skulle man kunna kalla det.

Punkter vi kom fram till, var följande:

- Arbeta för att vi ska ha en bra och rättvis löneutveckling för "samma" jobb.
- Medverka till att vi inte får några enkönade grupper, varken naturliga jobbgrupper eller i kommittéer.

Kommentar: Alla deltagare på seminariet var ense om detta; 29 kvinnor och 4 män.

Mer Individuella arbetsvillkor

- Verka för mer individuella arbetsvillkor, exempelvis möjlighet till hemarbete och kor-

tare arbetstid. **Kommentar:** Större individuell flexibilitet, där arbetet så medger.

- Bidrag till att höja kunskapsnivån om andra sätt att "organisera sig", exempelvis i form av projektorganisation, nätverk.

Bilda ett aktivt nätverk

- Bilda ett aktivt nätverk för både kvinnor och män.

Kommentar: för att stödja varandra och utveckla idéer tillsammans.

Upp till kamp mot röststrumpe-syndromet

- Medverka till att förändra mäns attityder till jämställdhetsarbete. Arbeta bort "röststrumpe"-syndromet.

Kommentar: Männen vågar inte gå på jämställdhetsmöten och ser inte heller att dessa möten har ett värde för dem. Alla var ense om att nätverk hjälper!

Så långt jämställdhetsrutan för denna gång.

BERIT SERNBØ
ordförande i Volvo Datas
jämställdhetskommitté

KIRAX



Pensionärer på traditionellt julbord



Fredagen den 7 december var numera pensionerade dataitier enligt tradition inbjudna till träff och julbord med bl a Volvo Datas företagsledning. Ett av de få, om inte det enda julbord som Volvo Data bjuder på i år. På bilden ser vi längst bak fr v: Sune Eriksson, Jean Mattsson, Roland Linderöth (fl), Ulla Nyström, Allan Sahlin, Lennart Andersson, Ingemar Lernfalk, Göran Kling (fl), Stig Nilsson, Anna-Greta Ytterström, Ulla-Britt Börjesson (fl), Margit Johansson och Inga Fors. Mellersta raden fr v: Lennart Olsson, Lennart Ottosson, Aina Wisemark, Barbro Lundqvist, Gunnar "Trilla" Svensson, May Ljungberg, Siv Bäckelin, Margot Rydström och Magnus Jonasson (fl). Sittande på främre raden fr v: Inga-Lill Johansson, Elvy Kjellsson, Kerstin Sture, Agne Andersson och Ronny Westher (fl). Foto: Conny Nylén.

Ny på Volvo Data

Christlan Forsäng

har anställts på avd 2090 Produktutveckling som ADB-tekniker. Han kommer närmast från Volvohandelns Affärssystem.

Så såg kontoren ut på 60-talet

I förra numret beskrev vi 50-talets kontor. Under 60-talet introducerades kontorslandskapet med syfte att i första hand nå en högre administrationsteknisk nivå.

Omflyttningskulle underlättas genom öppna ytor. Förbätt-

ringar för människorna gällde främst ljus, ljud, luft och rymd. Skärmar infördes för att dela in landskapen, liksom växter, pausrum, mm för att öka trivselen. Moderna möbler anskaffades.

Under andra hälften

av 60-talet blev kopieringsmaskiner vanliga, samtidigt som elektroniska räknare ersatte de mekaniska. De första mekaniska hålkortsorienterade textbehandlingsmaskinerna presenterades.

Datorer introduce-

rades — med 8K:s bearbetningsminne. Hålkort dominerade som databärare och antalet tjänstemän inom Volvo i Göteborg närmade sig 4 000 personer.

ARNE LEFFLER

Interna förändringar:

Namn	Från avd	Till avd
Hans-Erik Lundkvist	8820	2120
Conny Johansson	2550	2510
Håkan Karlsson	8900	2340
Per Johansson	2810	2520
Nils Wallander	2870	2802
Pertti Savola	8340	2210
Johan Lundgren	8340	8350
Anders Gustafsson	8302	8360
Bo Inerfeldt	8900	2800

Slutat:

- Per-Anders Hansen, avd 8320
- James Anderberg, avd 8230
- Eric Adu Dwamena, avd 2350
- Anders Philip, avd 2360
- Hans Häggkvist, avd 8860
- Thomas Dahl, avd 2330
- Jonas Andersson, avd 8710
- Björn Lindahl, avd 8220
- Anna-Karin Norman, avd 8330
- Henric Johansson, avd 8340
- Vibeke Fredriksson, avd 8330



Se "Fantomen på Operan" i april

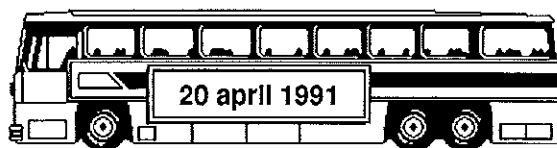
Helgen den 20 april 1991 startar en bussresa med Stockholm som mål. Där bjuds det på en föreställning av "The Phantom of the Opera" på Oscarsteatern.

Denna musical hade urpremiär i London i oktober 1986 och har sedan dess gjort succé världen över. Nästa premiär blir i Australien.

I resan, som kostar

1 100 kronor, ingår buss tur och retur, dubbelrum på hotell Terminus, entré till teatern, frukost, och dessutom entré och guidad tur på det nya och mycket fina Vasamuseet.

Är du intresserad, så kontakta Ola Strand på avd 2310, memoid: VD.OLA, tel (hem): 031/56 43 04. Sista datum för anmälan är den 31 januari 1991.

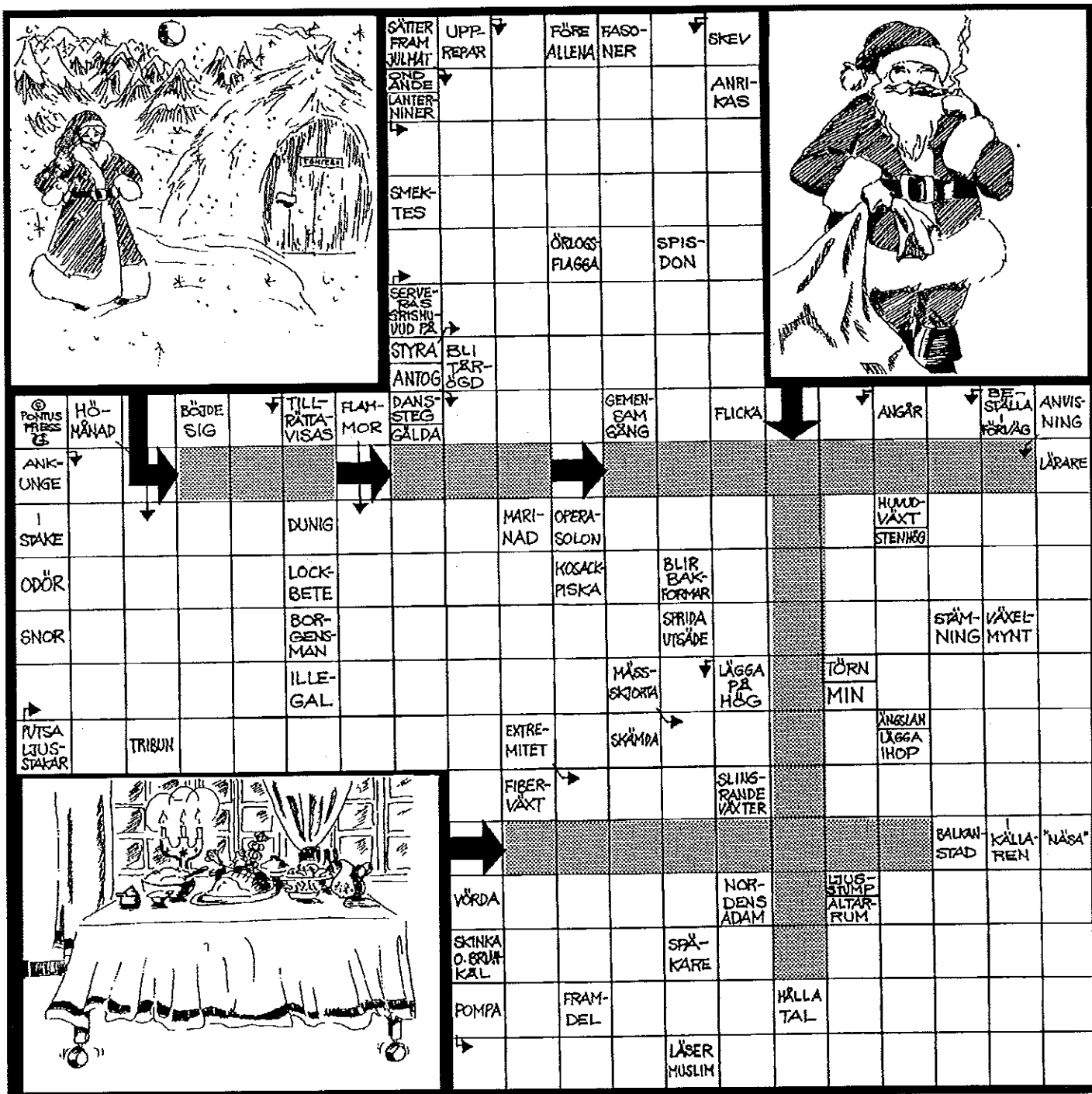


Rättelse 1

I förra numret av Terminalen kunde vi berätta om hur Monica von Martens m fl kämpade i årets fältstafett. Och Monica heter mycket riktigt von Martens och inte van Martens som det rådde stå i Terminalen. Hon kommer alltså inte från Holland, om nu någon trodde det.

Rättelse 2

VTS heter inte längre VTS Transportations Systems AB som det stod i förra numret utav Terminalen. Sedan 1 maj i år är det rätta namnet VTS Systems AB.



Ett riktigt julkryss

Lyckas du lösa Terminalens julkryss, har du chansen att vinna en resa för en person till Stockholm den 20/4 -91 för att bli se "Fantomen på operan"! Bussresa, hotell, frukost mm ingår. Skicka den rätta lös-

ningen till: Terminalen, avd 2030, HD 1S (Volvo Data AB, 405 08 Göteborg), senast den 15 januari 1991. OBS! Tävligen är endast öppen för anställda och pensionärer på Volvo Data.

Namn: _____
 Avd: _____
 Geogr placering: _____

God Jul och Gott Nytt År

önskar
 Terminalen

